



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
8 November 2012
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Заключительные замечания по шестому
и седьмому периодическим докладам Того,
принятые Комитетом на его пятьдесят третьей сессии
(1–19 октября 2012 года)**

1. Комитет рассмотрел объединенные шестой и седьмой периодические доклады Того (CEDAW/C/TGO/6-7) на своих 1075-м и 1076-м заседаниях 4 октября 2012 года (CEDAW/C/SR.1075 и 1076). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/TGO/Q/6-7, а ответы правительства Того содержатся в документе CEDAW/C/TGO/Q/6-7/Add.1.

A. Введение

2. Комитет высоко оценивает тот факт, что государство-участник представило свои объединенные шестой и седьмой периодические доклады, имеющие четкую структуру и в целом отвечающие руководящим принципам Комитета относительно подготовки докладов, хотя в них отсутствуют ссылки на общие рекомендации Комитета и некоторые конкретные данные в разбивке по признаку пола. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его устное представление, письменные ответы на перечень тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей группой, а также за дополнительные разъяснения, касающиеся устных вопросов членов Комитета.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, которую возглавлял министр по вопросам улучшения положения женщин Айавави Джигбоди Дагбан Зонвиде и в состав которой входили министр труда, занятости и социального обеспечения, а также представители Министерства по улучшению положения женщин, Министерства социальной защиты и национальной солидарности, Министерства здравоохранения, Министерства сельского хозяйства, животноводства и рыболовства, Министерства связи, учебного центра для работников судебной системы, Генерального секретариата правительства и сотрудники Постоянного представительства Организации Объединенных Наций в Женеве. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по расширению прав и возможностей женщин и его борьбу с дискриминацией по признаку пола.
5. Комитет приветствует принятие следующих нормативных актов:
 - a) Закона № 2007-017 от 6 июля 2007 года о введении в действие Кодекса законов о ребенке;
 - b) Закона № 2006-010 от 13 декабря 2006 года о введении в действие Трудового кодекса;
 - c) Закона № 2007-005 от 10 января 2007 года о репродуктивном здоровье.
6. Комитет с признательностью отмечает создание Министерства по улучшению положения женщин в мае 2010 года и принятие Национальной стратегии гендерного равенства и равноправия в январе 2011 года.
7. Комитет также с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало следующие документы:
 - a) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в 2010 году;
 - b) Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней в 2011 году;
 - c) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Палермский протокол) в 2009 году; и
 - d) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в 2010 году.

С. Основные проблемные области и рекомендации

8. Комитет напоминает обязательство государства-участника систематически и на постоянной основе без каких-либо задержек применять все положения Конвенции и рассматривать выявленные проблемные области и рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях как требующие приоритетного внимания государства-участника. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник сфокусировать внимание на этих областях в своей практической деятельности и сообщить в его следующем периодическом докладе о принятых мерах и достигнутых результатах. Комитет призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам, парламенту и судебным органам, с тем чтобы обеспечить их реализацию в полном объеме и рекомендует государству-участнику распространить информацию о Конвенции, в особенности среди представителей гражданского общества.

Парламент

9. Вновь подтверждая, что правительство несет основную ответственность и обязанность с точки зрения выполнения обязательств государства-участника по Конвенции, Комитет подчеркивает, что Конвенция является обязательной для всех уровней государственного аппарата и предлагает государству-участнику призвать парламент принять в соответствии с его процедурами и там, где это целесообразно, необходимые меры по реализации настоящих заключительных замечаний с сегодняшнего дня и до представления следующего периодического доклада государства-участника в соответствии с Конвенцией.

Информированность о положениях Конвенции

10. Напоминая, что Конвенция образует составную часть внутреннего права государства-участника и имеет такой же статус, как и другие международные конвенции, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в правовой практике применение Конвенции ограничено и что Конвенция недостаточно известна как правовая основа мероприятий, включая законодательные и политические меры, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства в государстве-участнике.

11. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы Конвенция и общие рекомендации Комитета рассматривались в качестве неотъемлемой части внутреннего права, были достаточно известны и применялись всеми органами правительства, парламентом и судебной властью в качестве основы всех законов, судебных решений и политики в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Доступ к правосудию

12. Комитет озабочен отсутствием реального доступа женщин к правосудию и многочисленными факторами, препятствующими им эффективно задействовать органы правосудия, такими как нищета, правовая неграмотность, недостаточное число судов и трибуналов, низкий уровень подготовки судей, адвокатов и прокуроров в вопросах дискриминации в отношении женщин и стигматизация женщин, обращающихся в судебные инстанции.

13. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) повысить осведомленность женщин об имеющихся у них правах и средствах их реализации и обеспечить предоставление информации о Конвенции всем женщинам и мужчинам, а также укреплять в этой связи сотрудничество с гражданским обществом;

б) укреплять судебную систему с целью обеспечить женщинам реальный доступ к правосудию и содействовать получению ими такого доступа посредством, в частности, предоставления бесплатной правовой помощи малоимущим женщинам и просвещения женщин и мужчин в целях ликвидации стигматизации, с которой сталкиваются женщины, заявляющие о своих правах; и

в) принять все надлежащие меры по обеспечению того, чтобы положения Конвенции и общие рекомендации Комитета стали составной частью профессиональной подготовки судей, адвокатов, прокуроров, сотрудников полиции и других правоприменительных органов.

Законодательные рамки

14. Приветствуя создание в 2008 году Национальной комиссии по модернизации законодательства, Комитет глубоко озабочен значительной задержкой в проведении правовой реформы, начавшейся в 2005 году. Комитет особо обеспокоен задержкой с принятием пересмотренного Уголовного кодекса и включением дискриминационных положений в недавно одобренный Кодекс законов о личности и семье.

15. **Комитет вновь рекомендует государству-участнику:**

а) **ускорить процесс окончательной доработки и проведения в жизнь правовой реформы в конкретные, четко установленные сроки и без задержек, с целью привести в соответствие положения внутреннего права с положениями Конвенции; и**

б) **обеспечить пересмотр и отмену всех дискриминационных положений Уголовного кодекса, Кодекса законов о личности и семье, Кодекса законов о гражданстве и Уголовно-процессуального кодекса в целях достижения равенства женщин де-юре и установления такого равенства де-факто в соответствии с обязательствами, взятыми государством-участником в соответствии с Конвенцией.**

Национальный механизм по вопросам улучшения положения женщин

16. Приветствуя создание в мае 2010 года Министерства по улучшению положения женщин, принятие в 2011 году Национальной стратегии достижения гендерного равенства и равноправия и создание консультативных служб по гендерным вопросам в некоторых министерствах, Комитет по-прежнему озабочен весьма ограниченным объемом бюджетных ассигнований, выделяемых Министерству по улучшению положения женщин, ограниченным воздействием Национальной стратегии достижения гендерного равенства и равноправия, отсутствием данных в разбивке по признаку пола, необходимых для оценки воздействия и эффективности политики, а также ограниченным числом программ, направленных на поощрение гендерного равенства и содействие осуществлению женщинами их прав человека.

17. **В соответствии со своей Общей рекомендацией № 6 (1988) и руководящими принципами, содержащимися в Пекинской платформе действий относительно создания необходимых условий для эффективного функционирования национальных механизмов, Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **повысить осведомленность директивных органов в вопросах расширения прав и возможностей женщин в качестве средства укрепления демократии, борьбы с нищетой и достижения целей устойчивого развития;**

б) **существенно увеличить объем финансовых ресурсов, которыми располагает национальный механизм, занимающийся вопросами расширения прав и возможностей женщин на национальном и местном уровнях, и выделить больший объем средств из национального бюджета и международного финансирования на решение проблем гендерного равенства;**

в) **предоставить национальному механизму по вопросам улучшения положения женщин необходимые кадровые и технические ресурсы для его эффективного функционирования во всех областях расширения прав и возможностей женщин; это должно, в частности, включать мероприятия по**

наращиванию технического потенциала и создание возможностей для расширения сотрудничества с гражданским обществом;

d) включить подход, ориентированный на достижение практических результатов, а также конкретные показатели и цели в Национальную стратегию по вопросам гендерного равенства и равноправия и разработать стратегию по интеграции женщин в процесс развития с использованием подхода, ориентированного на конкретные результаты, и

e) разработать всеобъемлющую систему гендерных показателей в целях улучшения сбора данных в разбивке по признаку пола, необходимых для оценки воздействия и эффективности политики и программ, направленных на достижение гендерного равенства и обеспечение более полного осуществления женщинами их прав человека. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на Общую рекомендацию Комитета № 9 (1989) о статистических данных, касающихся положения женщин, и призывает государство-участник запрашивать техническое содействие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и расширять свое сотрудничество с женскими ассоциациями на местах, которые могут помочь в сборе точных данных.

Временные специальные меры

18. Приветствуя сокращение платы за школьное обучение для девочек в системе среднего образования и разработку законопроекта, устанавливающего 30-процентную квоту для женщин в Национальном собрании и государственной администрации, Комитет выражает озабоченность тем, что никакие другие специальные меры не планировались и не планируются для внедрения необходимой стратегии по ускорению достижения реального равенства между женщинами и мужчинами в таких областях, где женщины недопредставлены или находятся в неблагоприятном положении.

19. Комитет призывает государство-участник применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и толкованием, данным в Общей рекомендации Комитета № 25 (2004) о временных специальных мерах, во всех охватываемых Конвенцией областях, в которых женщины представлены недостаточно или находятся в неблагоприятном положении. В этой связи он рекомендует государству-участнику:

a) установить обязательные по срокам целевые показатели и выделить достаточные ресурсы для осуществления временных специальных мер в различных формах, таких как программы обеспечения охвата и поддержки, установление квот и принятие других действенных и ориентированных на конкретные результаты мер в целях достижения реального равенства между женщинами и мужчинами во всех областях и призывает применять их как в государственном, так и в частном секторе; и

b) повышать осведомленность депутатов парламента, государственных должностных лиц, работодателей и широкой общественности о необходимости временных специальных мер и представить в своем следующем периодическом докладе всестороннюю информацию о применении и воздействии таких мер.

Стереотипы и вредные виды практики

20. Комитет приветствует проведение государством-участником кампаний по повышению осведомленности о роли и месте женщин в семье и обществе, а также заявление делегации о том, что новый Кодекс законов о личности и семье запрещает практику левирата, сорората и сохранения вдовства. Вместе с тем Комитет выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с сохранением негативных культурных норм, практики и традиций, а также патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли, обязанностей и идентитета женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет отмечает, что стереотипы способствуют сохранению насилия в отношении женщин, а также вредных видов практики, включая полигамию, добрачные супружеские отношения, принудительные и ранние браки, практику сохранения вдовства, левират, сорорат, рабство, калечение женских половых органов и отрицание за женщинами права наследования. Комитет также озабочен вредной практикой порабощения молодых девушек в "монастырях" вуду и другими случаями насилия в отношении детей и пожилых женщин, считающихся колдуньями, хотя масштабы такой практики существенно сократились. Комитет выражает свою глубокую озабоченность тем фактом, что государство-участник не принимает в достаточной степени последовательных и систематических мер с целью изменения или искоренения стереотипов и негативных культурных ценностей и вредных видов практики.

21. **Напоминая, что борьба с негативными гендерными стереотипами является одним из наиболее важных факторов социального развития, Комитет вновь рекомендует государству-участнику:**

а) незамедлительно разработать в соответствии со статьями 2 f) и 5 а) Конвенции всеобъемлющую стратегию на основе подхода, ориентированного на конкретные результаты, с целью ликвидации стереотипов и вредных видов практики, дискриминирующей женщин, таких как полигамия, добрачные супружеские отношения, принудительные и ранние браки, практика сохранения вдовства, левират, сорорат, калечение женских половых органов, отрицание за женщинами права наследования, порабощение молодых девушек в "монастырях" вуду и насилие в отношении детей или пожилых женщин, считающихся колдуньями. Такие меры должны включать согласованные действия с указанием конкретных сроков, предпринимаемые в сотрудничестве с гражданским обществом, системой школьного образования, средствами массовой информации и традиционными лидерами в целях воспитания и просвещения в этом вопросе женщин и мужчин на всех уровня общества;

б) включить в пересмотренный Уголовный кодекс положения, запрещающие полигамию, добрачные супружеские отношения, принудительные и ранние браки, практику сохранения вдовства, левират, сорорат, порабощение, калечение женских половых органов и отрицание за женщинами права наследования и предусматривающие соответствующие наказания; и

в) провести оценку воздействия таких мер с целью выявления недостатков и корректировки таких мер в конкретно указанные сроки.

Насилие в отношении женщин

22. Приветствуя принятие в 2008 году Национальной стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, снижение масштабов практики калечения женских половых органов, запрещение сексуальных домогательств и калечащих операций на половых органах в соответствии с принятым в 2007 году Кодексом законов о ребенке, а также проведение исследования по проблеме гендерного насилия Министерством по улучшению положения женщин в 2010 году, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с:

a) сохранением насилия в отношении женщин, включая изнасилования, сексуальные домогательства в учебных заведениях, на рабочем месте и в общественных местах, ранние и принудительные браки, насилие в семье, изнасилование в браке, а также калечение женских половых органов, в особенности в некоторых общинах;

b) задержкой принятия законопроекта о борьбе с насилием в отношении женщин и проекта пересмотренного Уголовного кодекса, а также отсутствием криминализации в действующем Уголовном кодексе таких деяний, как калечение женских половых органов, сексуальные домогательства, инцест, насилие в семье и изнасилование в браке;

c) отсутствием информации о результатах осуществления Национальной стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и недостаточным количеством эффективных информационно-просветительских мероприятий по этой проблеме;

d) отсутствием данных о случаях подачи жалоб в связи с проявлениями гендерного насилия, о количестве возбужденных уголовных дел и вынесении обвинительных приговоров по делам о насилии в отношении женщин, а также данных о количестве, пропускной способности и ресурсах имеющихся убежищ, а также о консультативных и реабилитационных услугах;

e) препятствиями, с которыми сталкиваются женщины при обращении в суд по фактам гендерного насилия, что обусловлено культурными табу.

f) задержкой с выполнением рекомендаций Комиссии по вопросам установления истины, справедливости и примирения, включенных в ее доклад о политическом насилии в период с 1958 по 2005 годы; и

g) предполагаемыми случаями изнасилования и сексуальных надругательств со стороны сотрудников полиции в отношении активисток оппозиции в ходе нынешней избирательной кампании.

23. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

a) **безотлагательно принять всеобъемлющее законодательство по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и пересмотренный проект Уголовного кодекса и обеспечить, чтобы их положения криминализовали изнасилование в браке, инцест и калечение женских половых органов, а также запрещали и вводили соответствующие наказания за применение насилия в семье, сексуальные домогательства в учебных заведениях, на работе и в общественных местах;**

b) **включить ориентированный на конкретные результаты подход, в том числе конкретные показатели и цели, в национальную стратегию борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и активизировать ее имплементацию;**

- с) активно наращивать усилия по повышению информированности и просвещению как мужчин, так и женщин при поддержке организаций гражданского общества с целью борьбы с насилием в отношении женщин;
- д) проводить сбор данных о жалобах по фактам проявления гендерного насилия, о количестве таких жалоб, случаях возбуждения уголовных дел и вынесения обвинительных приговоров, характере приговоров, выносимых лицам, виновным в применении сексуального и гендерного насилия, а также о количестве, пропускной способности и ресурсах убежищ и о консультативных и реабилитационных услугах;
- е) призвать женщин и девочек, являющихся жертвами насилия, сообщать о проявлениях такого насилия в полицию, информировать их о преступном характере подобных деяний и вести борьбу со стигматизацией жертв; обеспечивать реальный доступ женщинам к судам и трибуналам и преследовать в уголовном порядке все акты насилия в отношении женщин по фактам жалоб, предъявленных потерпевшими или *ex officio*, и выносить надлежащие наказания виновным;
- ф) укрепить систему оказания помощи и реабилитации потерпевших посредством создания всеобъемлющей системы ухода для жертв гендерного насилия, включая меры по предоставлению им бесплатной правовой помощи, медицинской и психологической поддержки, а также убежищ и консультативных и реабилитационных услуг;
- г) безотлагательно выполнить рекомендации Комиссии по вопросам установления истины, справедливости и примирения, включенные в ее доклад о политическом насилии, в том числе о насилии в отношении женщин, в период 1958–2005 годов; и
- h) обеспечить предание в руки правосудия лиц, виновных в нарушениях прав человека женщин в ходе нынешней избирательной кампании и назначение наказаний за совершение всех актов сексуального насилия.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

24. Приветствуя наличие программ по предупреждению торговли людьми и обеспечению реинтеграции жертв, разработку законопроекта о торговле людьми и проекта указа о создании национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми, Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями, согласно которым Того остается государством происхождения, транзита и назначения с точки зрения торговли людьми. Комитет также озабочен отсутствием стратегии, направленной на борьбу с торговлей людьми. Наконец, он обеспокоен подготовкой законопроекта, расширяющего перечень оснований для привлечения к уголовной ответственности и предусматривающего более строгие наказания для работников сферы сексуальных услуг в случаях "зазывания".

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) провести исследование с целью установления масштабов, степени и причин торговли людьми и принудительной проституции, в особенности применительно к женщинам и девочкам, в том числе путем сбора и анализа данных о торговле людьми и эксплуатации женщин в сфере проституции, и представить в следующем периодическом докладе информацию о результатах такого исследования наряду с данными в разбивке по признаку пола;

b) обеспечить окончательную доработку и принятие закона о торговле людьми и его полное соответствие положениям статьи 6 Конвенции, с тем чтобы укрепить механизмы расследования, уголовного преследования и наказания лиц, виновных в торговле людьми, принять проект указа о создании национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми и предоставить ей широкие полномочия и достаточные ресурсы;

c) наращивать международное, региональное и двустороннее сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения с целью предупреждения торговли людьми посредством обмена информацией и согласования юридических процедур, направленных на преследование и наказание лиц, занимающихся торговлей людьми; и

d) направить усилия на устранение глубинных причин проституции среди женщин и девочек, включая нищету, с целью решения проблемы уязвимости женщин и девочек в отношении сексуальной эксплуатации и торговли людьми; предпринять усилия по реабилитации и социальной реинтеграции жертв и отозвать проект закона, предусматривающего уголовное преследование и наказание работников сферы сексуальных услуг в случае "завывания".

Участие в политической и общественной жизни

26. Приветствуя разработку проекта закона, устанавливающего квоту для женщин на выборных и административных должностях, а также определенный прогресс, достигнутый в расширении участия женщин в некоторых секторах гражданской службы, Комитет выражает озабоченность сохранением низкой степени участия женщин во всех областях политической и общественной жизни, в том числе на высоких уровнях принятия решений (женщины составляют 11,1% членов парламента, 22,5% членов правительства и 21,4% сотрудников гражданской службы).

27. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) безотлагательно принять проект закона, устанавливающий квоты для женщин в выборных и административных органах, и обеспечить женщинам доступ ко всем областям политической и общественной жизни, в том числе на высоких уровнях принятия решений;

b) проводить мероприятия в целях повышения осведомленности общества в целом о важности участия женщин в процессах принятия решений и разработать целенаправленные учебные и дидактические программы для нынешних и потенциальных кандидатов-женщин и женщин, занимающих должности на государственной службе, призванные обеспечить формирование у них способности выступать в качестве лидера и вести переговоры; и

c) тщательно отслеживать эффективность принятых мер и достигнутые результаты для обеспечения более широкого участия женщин в политической и общественной жизни.

Гражданство

28. С удовлетворением отмечая, что новый Кодекс законов о личности и семье предоставляет женщинам равные права с мужчинами в плане сохранения тоголезского гражданства в случае развода (статья 149), Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу задержки с исключением из Кодекса о гра-

жданстве 1978 года дискриминационных положений, препятствующих женщинам сохранять тоголезское гражданство в случае развода (статья 23.3), а тоголезским женщинам – передавать свое гражданство своим детям (статья 3) или мужьям-иностранцам (статья 5).

29. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **внести поправки в Кодекс о гражданстве с целью предоставления женщинам равных прав с мужчинами в отношении сохранения тоголезского гражданства в случае развода (статья 23.3) и в отношении передачи тоголезского гражданства их детям (статья 1) или их супругам, имеющим иностранное гражданство (статья 5); и**

б) **рассмотреть возможность присоединения к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.**

Образование

30. Приветствуя отмену платы за обучение в государственных дошкольных учреждениях и в начальной школе в 2008 году, направление более 20% национального бюджета на цели образования, проект принятия национальной стратегии в области грамотности к концу 2012 года и создание нового университета, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с сохранением структурных и иных препятствий на пути получения качественного образования, которые представляют собой весьма серьезные барьеры для получения образования девочками и молодыми женщинами. Подобными препятствиями служат, в частности, следующие явления: сохранение нищеты, сексуальные надругательства и домогательства в отношении девочек в учебных заведениях и негативное воздействие на образование девочек вредных видов практики, таких как ранние и принудительные браки. Комитет также озабочен высокими показателями отсева среди девочек, слабостью инфраструктуры, нехваткой квалифицированных преподавателей, наличием стереотипов в школьных учебниках и высоким уровнем неграмотности среди женщин. Комитет также озабочен тем, что государство-участник не отменило циркуляр 8478/MEN-RS, запрещающий беременным учащимся посещать школу, отмечая при этом заявление делегации о том, что положения данного циркуляра не применяются.

31. **Комитет призывает государство-участник:**

а) **повысить осведомленность общин, семей, учащихся, преподавателей и должностных лиц, в особенности мужчин, в вопросах важности получения образования женщинами и девочками;**

б) **обеспечить де-факто девочкам и молодым женщинам равный доступ ко всем уровням системы образования и удерживать девочек в школах посредством исключения косвенных расходов на образование, предоставления родителям льгот, с тем чтобы они направляли своих дочерей в учебные заведения, а также обеспечить молодым женщинам возможность оставаться в учебных заведениях в ходе беременности и возвращаться в них после рождения ребенка;**

в) **проводить в жизнь политику нулевой терпимости в отношении сексуальных надругательств и домогательств в школах и обеспечить надлежащее наказание правонарушителей;**

- d) выделить надлежащие средства для сферы образования и обеспечить увеличение числа преподавателей и повышение уровня их подготовки, а также укрепить инфраструктуру школьного образования;
- e) предпринять пересмотр школьных учебников для устранения гендерных стереотипов;
- f) безотлагательно принять и осуществить национальную стратегию в области грамотности, обеспечить включение в нее гендерной перспективы и подхода, ориентированного на конкретные результаты, в том числе конкретные показатели и цели; и
- g) отменить циркуляр 8478/MEN-RS, препятствующий посещению школы беременными учащимися.

Занятость

32. Приветствуя принятие в 2006 году Трудового кодекса, Комитет глубоко озабочен эксплуатацией значительного числа детей, главным образом девочек, работающих в качестве домашней прислуги. Комитет выражает также озабоченность в связи с концентрацией женщин в секторе неформальной экономики, где они не пользуются преимуществами системы социального обеспечения и другими привилегиями, а также в связи с трудностями, с которыми сталкиваются женщины в получении кредитов, позволяющих начать деятельность в сфере мелкого предпринимательства. Комитет также обеспокоен масштабами дискриминации в отношении женщин на рынке труда, в частности разрывом в заработной плате.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить защиту девочек и мальчиков от эксплуатации детского труда, в частности защиту детей, работающих в качестве домашней прислуги, посредством проведения более строгих инспекций и наложения штрафов на работодателей в соответствии с положениями Конвенции № 182 Международной организации труда (МОТ) 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, регламентировать и отслеживать условия труда домашних работников, в особенности девочек, и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ № 189 (2011 год) о достойном труде домашних работников;
- b) обеспечить нормативную рамочную основу для неформального сектора, с тем чтобы предоставить женщинам в этом секторе доступ к социальному обеспечению и другим привилегиям;
- c) расширить доступ женщин к микрофинансированию и микрокредитованию при низких процентных ставках, с тем чтобы позволить им заниматься генерирующей доход деятельностью и открыть свои собственные предприятия; и
- d) сократить и ликвидировать разрыв в заработной плате между женщинами и мужчинами.

Охрана здоровья

34. Приветствуя принятие в 2007 году Закона о репродуктивном здоровье, а в 2009 году Кодекса здравоохранения, учреждение Национальной комиссии по вопросам охраны здоровья женщин и детей, начало кампании по сокращению материнской смертности в Африке и экспериментальные программы предос-

тавления субсидий на проведение операций кесарева сечения и хирургическое лечение везико-вагинальных фистул, Комитет озабочен высоким уровнем материнской смертности; ограниченным доступом к услугам в области первичной медико-санитарной помощи, в частности для сельских женщин, а также наличием социокультурных факторов, препятствующих женщинам получить доступ к этим услугам; слабостью инфраструктуры здравоохранения и недостаточными кадровыми и финансовыми ресурсами, направляемыми в сферу охраны здоровья; сохранением случаев заболевания в форме везико-вагинальных фистул; высоким уровнем подростковой беременности; отсутствием достаточной информации, предоставляемой женщинам по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и правах, а также по вопросам планирования семьи; и непропорционально высоким числом женщин, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом.

35. В русле своей Общей рекомендации № 24 (1999) о женщинах и здоровье Комитет призывает государство-участник:

a) разработать и осуществить комплексную программу по сокращению материнской и детской смертности с конкретно указанными сроками, включая меры по расширению доступа к услугам в области родовспоможения;

b) расширить доступ женщин и девочек, в особенности женщин, проживающих в сельской местности, к услугам в области первичной медико-санитарной помощи и устранить препятствия на пути обеспечения доступа женщин к здравоохранению, включая социокультурные нормы, которые представляют собой опасность для женщин;

c) обеспечить, при поддержке соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, выделение адекватного финансирования на нужды охраны здоровья и увеличить число медицинских учреждений и профессионально подготовленных провайдеров услуг здравоохранения и медицинского персонала;

d) принять профилактические меры по борьбе с везико-вагинальными фистулами с помощью программ в области питания и предоставления надлежащих услуг в области родовспоможения беременным женщинам и обеспечить медицинскую поддержку женщинам, затронутым этим заболеванием;

e) решить проблему подростковой беременности и проводить активную просветительскую работу в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья и прав, в том числе путем проведения широкомасштабных информационно-просветительских кампаний для населения в целом и посредством организации эффективного и соответствующего возрастным критериям просвещения в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья и прав на всех уровнях системы школьного образования, и включить эти вопросы в школьные учебные программы; и

f) расширить предоставление бесплатного антиретровирусного лечения всем мужчинам и женщинам, живущим с ВИЧ/СПИДом, в том числе беременным женщинам, с тем чтобы предупредить передачу вируса от матери к ребенку; и повысить осведомленность родителей, живущих с ВИЧ/СПИДом, в вопросах важности предупреждения передачи вируса от матери к ребенку.

Женщины, проживающие в сельской местности

36. Приветствуя проведение информационно-просветительских мероприятий по вопросам доступа женщин к земельным ресурсам, разработку политики в области землепользования и земельного кодекса, а также меры, принятые по расширению доступа к водным ресурсам, образованию, возможностям в сфере занятости и льготам в получении кредитов для сельских женщин, а также проведение вакцинации и предоставление родового медицинского обслуживания, Комитет вновь выражает глубокую озабоченность широкими масштабами нищеты и неграмотности среди женщин, проживающих в сельской местности, их неучастием в процессе принятия решений и по-прежнему ограниченным доступом к услугам в области охраны здоровья, социального обеспечения, образования, правосудия, снабжения чистой питьевой водой, электроснабжения, землепользования, занятости и льготного кредитования. Наряду с этим Комитет озабочен негативным воздействием на сельских женщин процесса их вытеснения с земельных угодий в связи с проведением горнодобывающих работ.

37. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) разработать стратегии сокращения нищеты с учетом гендерной перспективы и принимать во внимание специфические потребности женщин, проживающих в сельской местности;

б) усилить меры по предоставлению доступа к здравоохранению для сельских женщин и обеспечить им доступ к услугам в области социального обеспечения, образования, правосудия, снабжения чистой питьевой водой, электроснабжения, занятости, льготного кредитования и безопасности;

в) обеспечить сельским женщинам доступ к землепользованию и программам развития сельского хозяйства;

г) безотлагательно принять проект политики в области землепользования и земельный кодекс и обеспечить учет гендерной перспективы в этих документах; и

е) обеспечить, чтобы договоры ленд-лиза с иностранными компаниями не приводили к принудительным выселениям и внутреннему перемещению и не усугубляли ситуацию в плане продовольственной безопасности и нищету местного населения, в том числе женщин и девочек, и чтобы соответствующая компания и/или государство-участник предоставляли затрагиваемым общинам адекватную компенсацию и альтернативные земли.

Уязвимые группы женщин

38. Комитет озабочен положением женщин, сталкивающихся с множественными формами дискриминации. Комитет особо озабочен положением пожилых женщин; женщин-инвалидов, в том числе положением девочек-инвалидов, имеющих ограниченный доступ к образованию; и женщин-заключенных, которые содержатся в пенитенциарных учреждениях в неудовлетворительных санитарных условиях.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять меры, включая временные специальные меры, по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции и Общей рекомендации № 25 (2004) Комитета относительно временных специальных мер, с тем чтобы обеспечить равные права и возможности женщинам, сталкивающимся с множе-

ственными формами дискриминации, в том числе пожилым женщинам, женщинам-инвалидам и женщинам-заключенным; осуществлять эти меры там, где это потребуется, в политической, государственной, социальной и экономической жизни и в областях образования, занятости и здравоохранения, а также обеспечивать защиту этим женщинам от насилия, жестокого обращения и эксплуатации; в частности, предоставляя равные возможности в сфере образования для девочек и мальчиков-инвалидов, в том числе путем интеграции их в основное русло системы образования; а также обеспечить предоставление надлежащих условий и услуг в области здравоохранения женщинам-заключенным, в особенности беременным женщинам; и

b) выработать адресную политику для защиты и интеграции этих женщин в жизнь общества.

Брак и семейные отношения

40. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником по ликвидации практики добрачных супружеских отношений и принудительных и ранних браков, Комитет глубоко озабочен сохранением в государстве-участнике практики полигамии, добрачных супружеских отношений, принудительных и ранних браков и отрицания за женщинами прав наследования. Комитет глубоко озабочен тем, что Кодекс о личности и семье, принятый в июле 2012 года, содержит зачастую дискриминирующие женщин положения, которые: а) признают полигамию (статья 42); б) допускают применение обычая в случаях наследования, когда супруги делают ясный выбор в отношении такой процедуры (статья 404); в) отводят основную роль в домашнем хозяйстве главным образом мужу, который становится де-факто главой семьи (статья 100); и d) устанавливают раздельный режим собственности в качестве исходного правового режима (статья 348). Комитет также озабочен отсутствием правовых положений, регулирующих союзы де-факто, несмотря на широкое распространение таких союзов, что приводит к лишению женщин защиты и возмещения в случае прекращения такого союза.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) отменить дискриминационные положения Кодекса о личности и семье 2012 года, признающие полигамию (статья 42), допускающие применение обычая в случаях наследования, когда супруги делают ясный выбор в пользу такой процедуры (статья 404) и отводящие главную роль в домашнем хозяйстве в основном мужьям (статья 100);

b) отменить дискриминационное положение Кодекса о личности и семье 2012 года, согласно которому раздельный режим имущества является исходным правовым режимом (статья 348), и установить форму совместного владения имуществом в качестве исходного правового режима, с тем чтобы обеспечить, чтобы в случае расторжения брака женщины имели равные права на имущество, нажитое в браке, в соответствии с пунктом 1 h) статьи 16 Конвенции и Общей рекомендацией № 21 (1994) Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях;

c) пересмотреть Кодекс о личности и семье 2012 года, с тем чтобы распространить действующие правовые положения на пары, проживающие в свободном союзе;

d) проводить просветительскую работу с традиционными лидерами по вопросу о значении пересмотра дискриминационных положений и

практики, связанных с браком и семейными отношениями, и обеспечить их участие в этом процессе; и

е) значительно активизировать свои усилия в области просвещения и образования как мужчин, так и женщин, при поддержке организаций гражданского общества, по вопросам ликвидации дискриминации в отношении женщин в браке и семейных отношениях.

Факультативный протокол и поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции

42. Комитет отмечает, что проект закона о ратификации Факультативного протокола к Конвенции был представлен Совету министров 16 апреля 2012 года для рассмотрения и утверждения и что Того рассматривает вопрос об одобрении поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее одобрить поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

Пекинская декларация и платформа действий

43. Комитет настоятельно призывает государство-участник в процессе выполнения своих обязательств по Конвенции в полном объеме использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

Цели развития тысячелетия

44. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым условием достижения Целей развития тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную перспективу и положения Конвенции во всех мероприятиях, направленных на достижение Целей развития тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

Распространение информации о Конвенции

45. Комитет просит широко распространить в Того текст настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы все группы населения страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев и представителей женских и правозащитных организаций, были осведомлены о мерах, принимаемых по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто, и дальнейших инициативах, которые требуются в этом отношении. Комитет рекомендует обеспечить распространение информации на местном общинном уровне. К государству-участнику обращается призыв организовать серию совещаний для обсуждения достигнутого прогресса в области реализации настоящих замечаний. Комитет просит государство-участник широко распространить, в том числе среди женских и правозащитных организаций, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые материалы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи на тему "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

Ратификация других договоров

46. Комитет отмечает, что присоединение Того к девяти основным международным договорам по правам человека¹ будет способствовать осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. В этой связи Комитет призывает Того рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Последующие действия в связи с заключительными замечаниями

47. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций, содержащихся в пунктах 15 и 21 выше.

Техническая помощь

48. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы сотрудничество и получаемая техническая помощь в большей степени фокусировались на гендерных вопросах. Такая техническая помощь может включать помощь технических советников и проведение рабочих совещаний, посвященных разработке законодательства в полном соответствии с Конвенцией. Комитет также призывает государство-участник продолжать укреплять его сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-женщины"), Статистическое управление, Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Всемирную организацию здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и все другие органы. Комитет далее рекомендует государству-участнику добиваться большего согласования деятельности этих учреждений.

Подготовка следующего доклада

49. Комитет просит государство-участник обеспечить участие всех министерств и государственных органов в подготовке его следующего периодического доклада и в то же самое время провести консультации с широким кругом женских и правозащитных организаций.

50. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции коснуться тех проблем, которые вызвали озабоченность, выраженную в настоящих заключительных заме-

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенция о правах инвалидов.

чаниях, и предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в октябре 2016 года.

51. Комитет призывает государство-участник следовать согласованным руководящим принципам представления докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, одобренные на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). Руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам, принятые Комитетом на его сороковой сессии в январе 2008 года (A/63/38, часть первая, приложение I), должны применяться вместе с согласованными руководящими принципами представления докладов, касающимися общего базового документа. В своей совокупности они представляют собой согласованные принципы представления докладов по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Объем документа по конкретному договору ограничен 40 страницами, а объем общего базового документа не должен превышать 80 страниц.
